



GLOSARIO

Síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA): Enfermedad del sistema inmune caracterizada por una creciente vulnerabilidad a infecciones oportunistas y determinados cánceres. La causa un retrovirus, y se transmite principalmente por la sangre o a través de productos sanguíneos que entran en el flujo sanguíneo del organismo, especialmente por contacto sexual o agujas contaminadas.

Adherencia o cumplimiento: Seguir exactamente el régimen de tratamiento prescrito. Implica que la persona con VIH toma la dosis correcta de un fármaco en el momento correcto, y que sigue cualesquiera otras instrucciones (como posibles restricciones alimentarias) exactamente tal como se han prescrito.

Terapia antirretroviral (TAR): Un tratamiento contra el VIH que utiliza una combinación de fármacos. A veces también denominada "terapia combinada" o HAART (acrónimo en inglés de *highly active anti-retroviral therapy*) o ARVs, antirretrovirales. Aunque el virus no puede eliminarse, la TAR suprime la actividad viral en grado suficiente como para que el sistema inmune pueda recuperarse, proporcionando protección a la mayoría de personas.

Célula CD4: Tipo de célula blanca que defiende al organismo contra infecciones. Estas células llevan el receptor CD4 en su superficie. El VIH infecta y mata células CD4, lo que provoca el debilitamiento del sistema inmune.

Recuento CD4: Indicador del número de células CD4 en una muestra de sangre. El recuento de células CD4 es uno de los indicadores más útiles de la salud del sistema inmune y de la progresión del VIH/SIDA.

% CD4: Hace referencia al porcentaje de células blancas sanguíneas que son células CD4. Un porcentaje del 40% se considera normal en una persona VIH-negativa. En personas que viven con VIH, el porcentaje puede disminuir con el tiempo, y se utiliza (junto con el recuento CD4) para evaluar los daños sufridos por el sistema inmune y la progresión de la infección por VIH.

Colesterol: Sustancia blanca que se encuentra en los tejidos animales y en diversos alimentos, y que es un importante componente celular. La suele fabricar el hígado, y diferentes tipos de lipoproteínas la transportan por el flujo sanguíneo; dos de estas lipoproteínas (HDL y LDL) suelen medirse en las analíticas de sangre.

CMV: El citomegalovirus (CMV) forma parte de la familia de virus herpéticos. Como sucede con la mayoría de estos virus, una vez te infectas con CMV, éste permanece en el organismo durante el resto de tu vida. Normalmente el CMV apenas causa síntomas; sin embargo, las personas con enfermedad por VIH avanzada pueden sufrir en ocasiones una recurrencia de la infección por CMV, lo que puede dar pie a daños en los órganos, incluyendo los ojos. Desde la introducción de la TAR, estos casos son mucho menos habituales.

Interacción farmacológica: Efecto que puede ocurrir cuando un fármaco se toma con otro o con determinados alimentos. Un efecto posible es una variación en la absorción del fármaco.



Interacción entre fármacos: Cambio en el modo de actuar de un fármaco cuando se toma junto con otro fármaco. Puede tratarse de un aumento o una disminución en la acción de uno de los fármacos, o puede ser un efecto secundario que normalmente no se produce con cualquiera de los fármacos tomado solo.

Resistencia a un fármaco: Ocurre cuando el flujo sanguíneo absorbe niveles insuficientes del fármaco, lo que resulta en unos niveles del fármaco en sangre demasiado reducidos como para suprimir la actividad viral. Esto permite que el virus mute su estructura y se haga resistente a uno o más de los fármacos que componen el tratamiento.

Erradicación: En el contexto del VIH, la completa eliminación del virus del organismo. Si bien en la actualidad la erradicación del VIH no es posible, la TAR puede suprimir la replicación viral.

HAART: Siglas de *highly active anti-retroviral therapy*; en este kit de materiales, terapia antirretroviral o TAR.

Hepatitis: Una inflamación del hígado, con distintas etapas. Las hepatitis causadas por virus se clasifican con letras: A, B o C. La inflamación también puede ser un efecto secundario de algunos fármacos y de la ingesta elevada de alcohol.

Hepatitis B: A veces referida con las siglas VHB, es una infección viral que puede causar la inflamación y daños en el hígado. Algunas personas que han estado expuestas a la hepatitis B pueden infectarse crónicamente y pueden precisar tratamiento. Existe una vacuna para la hepatitis B, indicada para algunas personas que viven con VIH.

Hepatitis C: A veces referida con las siglas VHC, se trata de la coinfección por hepatitis más habitual en las personas que viven con VIH. Aunque en la actualidad existen tratamientos contra la hepatitis C, éstos no son tan efectivos en las personas también infectadas con VIH.

VIH: Virus de la inmunodeficiencia humana; es un retrovirus que, si no se trata, causa el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA). Hasta la fecha se han identificado dos tipos de VIH: VIH 1 y 2.

Seropositivo/a (VIH positivo): Una persona infectada con el VIH.

Interacción: Ver Interacción farmacológica.

Ciclo de vida: Secuencia de las etapas de desarrollo de células y organismos. Por ejemplo, el ciclo de vida de una célula finaliza con su división; el ciclo de vida de un virus incluye la replicación en una célula huésped.

Lípido: Cualquier miembro del grupo químico de las grasas o similares.

Lipodistrofia: Un problema en el modo como el organismo produce, utiliza y distribuye la grasa. La lipodistrofia está asociada a algunos fármacos contra el VIH, y causa cambios anormales en la grasa corporal.



Síndrome metabólico: Serie de trastornos que afectan al metabolismo corporal, dando pie a problemas como alta presión sanguínea, altos niveles de insulina, exceso de peso y niveles anormales de colesterol.

Mutación: Cambio o adaptación del VIH que puede pasar a futuras generaciones del virus, y que a veces le confiere resistencia a los fármacos. Las mutaciones sólo se producen cuando el virus se está replicando de forma activa, y no cuando la TAR ha suprimido la carga viral a niveles indetectables.

Infección oportunista (IO): Una infección causada por patógenos (por ej., virus, bacterias u hongos) que se aprovechan de un sistema inmune debilitado, pero que normalmente no causan enfermedades en personas sanas.

Régimen, régimen de tratamiento, régimen de fármacos: El plan estructurado de tratamiento, normalmente con TAR, que se prescribe para controlar el VIH y mejorar o preservar la salud.

Resistencia: Ver Resistencia a un fármaco.

Test de resistencia: Analítica de una muestra de sangre que permite determinar si la cepa de VIH con la que está infectada una persona es resistente a algún fármaco anti-VIH.

Replicación: Ver Replicación viral.

Efectos secundarios: Los efectos no deseados de un fármaco, y que no tienen beneficios terapéuticos. Normalmente se refiere a efectos negativos (efectos adversos), como dolores de cabeza, irritaciones cutáneas o síntomas gástricos.

Célula T: Un tipo de linfocito o célula blanca de la sangre. La T se refiere al timo, el órgano en el que maduran las células T. Las células T pueden ser células CD4 o CD8, todas ellas importantes componentes del sistema inmune.

Toxoplasmosis: Una infección causada por un parásito con el que la mayoría de personas entran en contacto durante su vida, por ejemplo por contacto con heces de gatos o tras comer carne cruda, curada o poco cocinada. En personas con el sistema inmune muy debilitado (por ej., un recuento CD4 inferior a 100), puede causar enfermedades cerebrales o del sistema nervioso. Desde la introducción de la TAR, estos casos son mucho menos habituales.

Pacientes con experiencia de tratamiento: Término utilizado para referirse a las personas infectadas con el VIH que están siendo tratadas con fármacos anti-VIH o que han tomado TAR en el pasado.

Pacientes sin experiencia de tratamiento: Término utilizado para referirse a las personas infectadas con el VIH que nunca han tomado TAR.

Triglicéridos: Sustancias lipoides que ayudan a traspasar a las células la energía contenida en los alimentos. Unos niveles de triglicéridos demasiado elevados aumentan el riesgo de sufrir enfermedades coronarias, y se han asociado a diabetes y pancreatitis.



Tropismo: Para replicarse en el organismo humano, el VIH tiene que infectar una célula. Para ello, el VIH utiliza dos tipos de células: CCR5 y CXCR4. Algunos fármacos nuevos toman como objetivo estos tipos de células para suprimir la replicación viral, pero sólo funcionan para el tipo de célula concreto (por ej., CCR5). Un test denominado prueba de tropismo puede indicar si el VIH de una persona sería vulnerable a estos fármacos.

Carga viral indetectable: Punto en el que los niveles de VIH en sangre son tan bajos que los tests de carga viral no los detectan. Esto no significa que el virus haya dejado de replicarse o que haya sido completamente eliminado del organismo; sólo significa que los tests actuales no pueden detectar la pequeña cantidad que queda en el mismo.

Transmisión vertical: La transmisión del VIH de madre a hijo, a veces denominada transmisión madre a hijo. Por ejemplo, en caso de infección en el útero, a través de la placenta; durante el embarazo o el parto; o a través de la lactancia materna.

Carga viral: Cantidad de VIH en una muestra de sangre, expresada en número de copias de VIH por mililitro de plasma sanguíneo.

Test de carga viral: Test de laboratorio que mide la cantidad de VIH por mililitro de sangre.

Replicación viral: El proceso que sigue un virus para producir una copia de sí mismo.

Supresión viral: Parar la replicación de un virus. En el caso del VIH, se considera una supresión viral óptima la reducción de la carga viral a niveles indetectables, y éste es el objetivo de la TAR.